



Mestna občina  
Ljubljana

Mestna uprava

**Služba za  
javna naročila**

Dalmatinova 1  
1000 Ljubljana  
telefon: 01 306 44 40  
faks: 01 306 44 07  
glavna.pisarna@ljubljana.si  
www.ljubljana.si

Številka: 430-344/2010-3

Oznaka JN: 10/200120

*Datum: 22.6.2010*

## RAZPISNA DOKUMENTACIJA

»Izbira izvajalca za dobavo in montažo notranje opreme in zunanjih igral za Vrtec Ciciban, enoto Žabice, Vojkova 73«

## POVABILO K ODDAJI PONUDBE

Mestna občina Ljubljana, Služba za javna naročila, Dalmatinova 1, Ljubljana

v a b i

pospodarske subjekte, da oddajo svoja ponudbe za javno naročilo  
»Dohava in montaža notranje opreme in zunanjih igral za Vrtec Ciciban, Imoto Žabice, Vojkova 75a  
objavljenega na portalu JN pod številko objave..... z dne

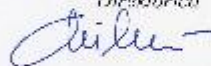
in

Uradnem glasilu Evropske skupnosti številka ..... z dne .....

*Prepravlja*  
*Irena STOPAR*



*Za* Tadeja MODERNDORFER  
*Dirktorica*



# KAZALO

1 INFORMACIJE O NAROČILU IN NAVODILA PONUDNIKOM.....	4
1.1 NAROČNIK.....	4
1.2 VRSTA POSTOPKA .....	4
1.3 UPRAVNE INFORMACIJE.....	4
1.4 DOPOLNILNE INFORMACIJE.....	4
1.5 PREGLED IN OCENJEVANJE PONUDB .....	5
1.6 MERILA ZA ODDAJO.....	5
1.7 PREVERITEV PONUDBE.....	5
1.8 PREKINITEV POSTOPKA ODDAJE JAVNEGA NAROČILA .....	5
1.9 ODLOČITEV O ODDAJI NAROČILA.....	5
1.10 PRITOŽBENI POSTOPKI.....	5
1.11 TUJI PONUDNIKI.....	6
1.12 SKUPNA PONUDBA .....	6
1.13 PODIZVAJALCI.....	6
1.14 PONUDBENA DOKUMENTACIJA Z NAVODILI PONUDNIKOM PRILOŽENA6	
1.15 PRILOGE RAZPISNE DOKUMENTACIJE.....	6
2 PREDMET JAVNEGA RAZPISA .....	7
3 PRAVNE, EKONOMSKE, FINANČNE IN TEHNIČNE INFORMACIJE .....	8

# 1 INFORMACIJE O NAROČILU IN NAVODILA PONUDNIKOM

## 1.1 NAROČNIK

NAROČNIK	Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana
KONTAKTNI PODATKI	Mestna občina Ljubljana, Služba za javna naročila, Dalmatinova 1, 1000 Ljubljana Irena Stopar; tel. številka 01 306 44 33; elektronski naslov <a href="mailto:irena.stopar@ljubljana.si">irena.stopar@ljubljana.si</a>

## 1.2 VRSTA POSTOPKA

VRSTA POSTOPKA	Odprti postopek.
----------------	------------------

## 1.3 UPRAVNE INFORMACIJE

ROK ZA DODATNA POJASNILA	Dodatna pojasnila v zvezi z razpisno dokumentacijo zahtevajte preko Portala javnih naročil RS - do vključno <b>23.7.2010</b> .
ROK ZA PREJEM PONUDBE IN NASLOV	Naročnik mora ponudbe prejeti osebno ali po pošti najkasneje do <b>3.8.2010 do 9.00</b> ure na naslov: Mestna občina Ljubljana, Služba za javna naročila, Dalmatinova 1, Ljubljana, soba 215/II. Naročnik določa za prevzemnika ponudb Ireno Stopar
ROK ZA JAVNO ODPIRANJE PONUDB IN NASLOV ODPIRANJA PONUDB	- Javno odpiranje ponudb se prične <b>3.8.2010</b> ob <b>10.00</b> uri v prostorih Mestne občine Ljubljana, Službe za javna naročila Dalmatinova 1, Ljubljana, soba 223/II.  - Odpiranje bo vodila komisija za odpiranje ponudb.  - Predstavniki gospodarskih subjektov, ki želijo sodelovati pri odpiranju ponudb, morajo imeti pisna pooblastila. Pooblastila ne potrebujejo predstavniki ponudnikov, ki so registrirani za zastopanje. Nepooblaščen predstavniki ponudnikov ne morejo opravljati dejanj, ki pomenijo zastopanje pravne osebe.  - O odpiranju ponudb se piše zapisnik.
JEZIK IN VALUTA	Ponudbe morajo biti napisane v slovenskem jeziku in vrednosti izkazane v eurih
MINIMALNI ČASOVNI OKVIR, V KATEREM MORA PONUDNIK ZAGOTAVLJATI VELJAVNOST PONUDBE	<b>120 DNI</b> . V primeru, da v roku veljavnosti ponudbe, pogodba še ni podpisana, lahko naročnik zahteva od ponudnika, da podaljša rok veljavnosti ponudbe, kar mora zahtevati pisno.
STROŠKI	Ponudnik nosi vse stroške povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe.

## 1.4 DOPOLNILNE INFORMACIJE

KAKO MORA BITI PONUDBA PRIPRAVLJENA	Ponudbena dokumentacija mora biti natipkana ali napisana z neizbrisljivo pisavo in podpisana od osebe ali oseb, ki imajo pravico zastopanja ponudnika vsaj v obsegu, ki zadošča namenu ponudbe. Morebitni popravki morajo biti označeni s podpisom osebe, ki podpisuje ponudbo, datumom in žigom
OPREMA PONUDBE	Gospodarski subjekt mora zapreti ponudbeno dokumentacijo v ovojnico. Vsi dokumenti, ki jo sestavljajo morajo biti povezani tako, da jih ni mogoče neopazno odvzeti, zamenjati ali naknadno vložiti brez vidne poškodbe listov oz. pečata. Na ovojnici mora biti zapisano »NE ODPIRAJ PONUDBA JN 10/200120 – DOBAVA IN MONTAŽA NOTRANJE OPREME IN ZUNANJIH IGRAL ZA VRTEC CICIBAN, ENOTO ŽABICE, VOJKOVA 73« in naziv ponudnika.  Ponudnik lahko uporabi tudi priložen obrazec »OZNAČBA PONUDBE« v prilogi F, razpisne dokumentacije, ki ga nalepi na ovojnico.  <b>Za napačno označene ponudbe naročnik ne prevzema odgovornosti v primeru založitve.</b>

<b>UMIK PONUDBE</b>	Gospodarski subjekti lahko spremenijo ali umaknejo ponudbe s pisnim obvestilom, ki prispe k naročniku pred potekom roka za oddajo ponudb. V tem primeru bo prvotna ponudba neodprta vrnjena gospodarskemu subjektu.  V koliko ponudnik umakne ponudbo po preteku roka za oddajo ponudb, bo naročnik vnovčil ponudnikovo garancijo za resnost ponudbe.
<b>DOPUSTNE DOPOLNITVE PONUDBE</b>	Naročnik bo postopal v skladu z 78. členom ZJN-2B.

## 1.5 PREGLED IN OCENJEVANJE PONUDB

<b>PREGLED IN OCENJEVANJE PONUDB</b>	Pri pregledu in ocenjevanju ponudb se presojuje le tiste listine in navedbe, ki so zahtevane v razpisni dokumentaciji. Glede predloženih listin in navedb (izjav) naročnik od ponudnika lahko zahteva pojasnila ali dodatna (stvarna) dokazila o izpolnjevanju posameznih zahtev in pogojev iz razpisne dokumentacije.  Naročnik od ponudnika zahteva dopolnitev njegove ponudbe le v primeru, če določena dejstva ne more sam preveriti. Če ponudnik v roku, ki ga določi naročnik, ponudbe ustrezno ne dopolni, bo naročnik tako ponudbo izločil.  Ponudba se zavrne, če ponudnik ne izpolnjuje pogojev za priznanje sposobnosti.  Po opravljenem pregledu, ocenjevanju, dopolnitvi ponudbe se izločijo vse ponudbe, ki niso popolne.
--------------------------------------	---

## 1.6 MERILA ZA ODDAJO

<b>MERILA ZA ODDAJO</b>	Merilo je najnižja cena.
-------------------------	--------------------------

## 1.7 PREVERITEV PONUDBE

<b>PREVERITEV PONUDBE</b>	Naročnik bo postopal v skladu z 77. členom ZJN-2B.
---------------------------	--

## 1.8 PREKINITEV POSTOPKA ODDAJE JAVNEGA NAROČILA

<b>PREKINITEV POSTOPKA</b>	Naročnik bo postopal v skladu z 80. členom ZJN-2B.
----------------------------	--

## 1.9 ODLOČITEV O ODDAJI NAROČILA

<b>ODLOČITEV O ODDAJI NAROČILA</b>	Naročnik po pregledu in ocenjevanju ponudb najkasneje v roku 60 dni sprejme odločitev o oddaji naročila in nato ponudnike pisno obvesti o svoji odločitvi, katero obrazloži in navede ugotovitve in razloge zanjo.
------------------------------------	--

## 1.10 PRITOŽBENI POSTOPKI

<b>PRAVNO VARSTVO</b>	V skladu z Zakonom o reviziji postopkov javnega naročanja – UPB5 (Ur.l. RS, št. 94/2007, 34/08) in 32/2009 Odl.US: U-I-238/07-52 se lahko vloži revizijski zahtevek.  Zahtevek za revizijo se vroči po pošti priporočeno s povratnico. Zahtevek mora biti obrazložen skladno z veljavnimi pravili Zakona o reviziji postopkov javnega naročanja. Ob vložitvi zahtevka je potrebno plačati takso na transakcijski račun št.: <b>01100-1000358802</b> ministrstva, pristojnega za finance, ki je odprt pri Banki Slovenije, Slovenska 35, 1505 Ljubljana. Vlagatelji zahtevka izven Republike Slovenije uporabijo SWIFT KODO: <b>BS LJ SI 2X</b> in IBAN: <b>SI56011001000358802</b> .  Pri plačilu takse se uporabi sklic : <b>11 16110-7111290- (št. objave)</b>  Potrdilo o vplačilu takse je potrebno priložiti k zahtevku za revizijo.
-----------------------	--

### 1.11 TUJI PONUDNIKI

Ponudniki s sedežem v tuji državi morajo izpolnjevati enake pogoje, kot ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji. Ponudniki s sedežem v tuji državi morajo predložiti zahtevana ustrezna dokazila pristojnih institucij.

Če se v državi, kjer ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov - dokazil, lahko ponudnik poda zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika. Izjava mora biti podana pred pravosodnim ali upravnim organom, notarjem, pristojnim organom poklicnih zbornic ali gospodarskih subjektov v državi, v kateri ima ponudnik svoj sedež.

Vsi dokumenti tujega ponudnika morajo biti prevedeni v slovenski jezik in notarsko overjeni.

### 1.12 SKUPNA PONUDBA

Ponudbo lahko predloži **skupina gospodarskih subjektov (skupna ponudba)**. V takem primeru bo naročnik zahteval, da skupina gospodarskih subjektov predloži pravni akt o skupni izvedbi naročila. **Pravni akt o skupni izvedbi naročila mora natančno opredeliti odgovornost posameznih gospodarskih subjektov za izvedbo naročila.** Ne glede na to, bodo gospodarski subjekti odgovarjali naročniku neomejeno solidarno.

### 1.13 PODIZVAJALCI

Podizvajalec« je gospodarski subjekt, ki je pravna ali fizična oseba in za ponudnika, s katerim je naročnik po tem zakonu sklenil pogodbo o izvedbi javnega naročila, dobavlja blago ali izvaja storitev oziroma gradnjo, ki je neposredno povezana s predmetom javnega naročila. V primeru nastopanja s podizvajalci bo naročnik postopal v skladu z 71. členom ZJN-2B.

### 1.14 PONUDBENA DOKUMENTACIJA Z NAVODILI PONUDNIKOM PRILOŽENA

### 1.15 PRILOGE RAZPISNE DOKUMENTACIJE

<b>PRILOGA A</b>	<b>Vzorčna pogodba</b>
<b>PRILOGA B</b>	<b>Vzorec bančne garancije za resnost ponudbe</b>
<b>PRILOGA C</b>	<b>Vzorec bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti</b>
<b>PRILOGA D</b>	<b>Vzorec bančne garancije za odpravo napak v garancijskem roku</b>
<b>PRILOGA E</b>	<b>Zbirno tehnično poročilo</b>
<b>PRILOGA F</b>	<b>Označba ponudbe</b>

## 2 PREDMET JAVNEGA RAZPISA

<b>OPIS</b>	Dobava in montaža notranje opreme in zunanjih igral za Vrtec Ciciban, Enoto Žabice, Vojkova 73
<b>VRSTA NAROČILA IN MESTO GRADNJE</b>	Blago, Območje Mestne občine Ljubljana; Vojkova 73, Ljubljana
<b>RAZDELITEV NA SKLOPE</b>	NE
<b>VARIANTNE PONUDBE</b>	NE
<b>KOLIČINA IN OBSEG NAROČILA</b>	<b>Količina in obseg naročila sta razvidna iz popisov del in zbirnega tehničnega poročila, ki je priloga razpisne dokumentacije.</b>
<b>ROK ZA ZAKLJUČEK DOBAVE IN MONTAŽE</b>	<b>Rok za zaključek dobave in montaže je 30. 9. 2010</b>
<b>PONUDBENA CENA IN NAČIN PLAČILA</b>	Cena v ponudbi mora biti izražena EUR. Davek na dodano vrednost (DDV 20%) in morebitni popust morata biti prikazana posebej. Naročnik bo račun plačal 30. dan po prejemu računa oziroma, če ta dan sovpada z dnem, ko se po zakonu ne dela, prvi naslednji delovni dan.
<b>GARANCIJE IZVAJALCA</b>	Za vso notranjo in zunanjo opremo, ki je predmet te pogodbe, daje izvajalec 3 letno garancijo. Garancijski rok teče od dneva uspešne primopredaje opreme.
<b>PROJEKTNÁ DOKUMENTACIJA</b>	Projektna dokumentacija je na voljo za vpogled po predhodni najavi med 13:00 in 15:00 na tel 306 46 73, <a href="mailto:miro.oberstar@ljubljan.si">miro.oberstar@ljubljan.si</a> , Mestna občina Ljubljana, Mestna uprava, Služba za razvojne projekte in investicije, Adamič-Lundrovo nabrežje 2, 1000 Ljubljana.

### 3 PRAVNE, EKONOMSKE, FINANČNE IN TEHNIČNE INFORMACIJE

Ponudnik mora za izpolnjevanje vse pogoje, ki so opredeljeni v nadaljevanju.

A.) OSNOVNA SPOSOBNOST KANDIDATA				
	POGOJ	DOKAZILO	PRILOGA	IZPOLNJEVANJE POGOJA
1	<p>Ponudnik in njegov zakoniti zastopnik ne smeta biti pravnomočno obsojena zaradi kaznivih dejanj, opredeljenih v prvem in drugem odstavku 42. člena veljavnega zakona o javnem naročanju.</p> <p>Naročnik si pridržuje pravico, da v primeru utemeljenega dvoma o osnovni sposobnosti ponudnika po 1. in 2. odstavku 42. člena ZJN-2B, le tega preveri pri Ministrstvu za pravosodje.</p>	<p>Izjava pravne osebe, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo s pooblastilom</p> <p>Izjava zakonitega zastopnika pravne osebe, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo s pooblastilom</p>	<p>(priloga 5)</p> <p>(priloga 6)</p>	<p>Ponudnik izpolnjuje pogoj sam.</p> <p>V primeru skupne ponudbe pogoj izpolnjujejo partnerji v skupni ponudbi posamično.</p>
3	<p>Ponudnik ne sme biti uvrščen v evidenco ponudnikov z negativnimi referencami iz 77.a člena ZJN-2B.</p> <p>Naročnik bo ponudnika izločil iz postopka, v kolikor bo na dan ko se izteče rok za oddajo ponudb, uvrščen na seznam ponudnikov z negativnimi referencami iz 77a. člena ZJN-2B.</p>	<p>Izjava, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo</p>	<p>(priloga 4)</p>	<p>V primeru skupne ponudbe pogoj izpolnjuje vsak partner v skupni ponudbi posamično.</p>
4	<p>Ponudnik ne sme biti v postopku prisilne poravnave, stečaja, likvidacije ali v katerem koli podobnem položaju</p>	<p>Izjava, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo</p>	<p>(priloga 4)</p>	<p>V primeru skupne ponudbe pogoj izpolnjuje vsak partner v skupni ponudbi posamično.</p>
5	<p>Proti ponudniku ne sme biti uveden postopek stečaja, likvidacije ali prisilne poravnave v skladu s predpisi</p>	<p>Izjava, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo</p>	<p>(priloga 4)</p>	<p>V primeru skupne ponudbe pogoj izpolnjuje vsak partner v skupni ponudbi posamično.</p>
6	<p>Ponudnik mora imeti poravnane vse davke in prispevke.</p>	<p>Izjava, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo</p>	<p>(priloga 4)</p>	<p>V primeru skupne ponudbe pogoj izpolnjuje vsak partner v skupni ponudbi posamično.</p>

B.) SPOSOBNOST ZA OPRAVLJANJE POKLICNE DEJAVNOSTI				
	POGOJ	DOKAZILO	PRILOGA	IZPOLNJEVANJE POGOJA
7	<p>Ponudnik mora biti registriran za dejavnost in imeti vsa z zakonom določena dovoljenja za opravljanje dejavnosti, ki je predmet tega razpisa.</p>	<p>Izjava, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo</p>	<p>(priloga 4)</p>	<p>V primeru skupne ponudbe pogoj izpolnjuje vsak partner v skupni ponudbi posamično.</p>



<b>C.) EKONOMSKA IN FINANČNA SPOSOBNOST</b>				
	<b>POGOJ</b>	<b>DOKAZILO</b>	<b>PRILOGA</b>	<b>IZPOLNJEVANJE POGOJA</b>
6	Ponudnik mora imeti plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja.	Izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo	(priloga 4)	V primeru skupne ponudbe pogoj izpolnjuje vsak partner v skupni ponudbi posamično.
7	Ponudnik v zadnjih šestih mesecih pred rokom za oddajo ponudbe ni imel dospelih neporavnanih obveznosti.	- za pravne osebe (gospodarske družbe) S.BON 1/P - za samostojne podjetnike S.BON 1/SP  <b>BON obrazec ne sme biti starejši od 30 dni od datuma določenega za oddajo ponudb.</b>	(priloga 7)	V primeru skupne ponudbe pogoj izpolnjuje vsak partner v skupni ponudbi posamično.

<b>D.) TEHNIČNA IN KADROVSKA SPOSOBNOST</b>				
	<b>POGOJ</b>	<b>DOKAZILO</b>	<b>PRILOGA</b>	<b>IZPOLNJEVANJE POGOJA</b>
8	Ponudnik mora v tabeli navesti reference za obdobje zadnjih treh let pred oddajo ponudbe: - vsaj eno referenco za istovrstni posel, kot je predmet javnega naročila. Istovrstni posel pomeni tista dela iz specifikacije naročila, ki jih ponudnik prevzema v ponudbi. Gre za istovrstna dela, v primerljivih količinah, kot jih ponudnik prevzema v ponudbi. Vrednost vsakega posla mora biti enaka ali višja od 255.000,00 EUR z DDV.	Referenčna lista del ponudnika s priloženimi priporočili.	(priloga 8, 8/a)	Ponudnik izpolnjuje pogoj sam, s partnerji v skupni ponudbi ali s podizvajalci.
9	Vsa zunanja igrala morajo imeti pridobljene certifikate o skladnosti (SIST EN 1176-1, SIST EN 1176-2, SIST EN 1176-3, SIST EN 1176-4, SIST EN 1176-5, SIST EN 1176-6, SIST EN 1176-7)  Podloga pod igrali, pa mora imeti pridobljen certifikat o skladnosti SIST EN 1177	Ponudnik k ponudbi priloži zahtevane certifikate	(priloga 9)	Ponudnik izpolnjuje pogoj sam, s partnerji v skupni ponudbi ali s podizvajalci

## E.) FINANČNA ZAVAROVANJA

<b>16</b>	<p><b>Finančna zavarovanja, s katerimi ponudniki zavarujejo izpolnjevanje svojih obveznosti v postopku javnega naročila</b></p> <p>Ponudnik mora za zavarovanje izpolnitve svoje obveznosti do naročnika, naročniku predložiti bančne garancije oziroma ustrezna kavcijska zavarovanja. Bančne garancije oz. kavcijska zavarovanja, morajo biti brezpogojne in plačljive na prvi poziv in morajo biti izdane po vzorcih iz razpisne dokumentacije.</p>	<p><b>Bančno garancijo za resnost ponudbe so ponudniki dolžni predložiti s ponudbo.</b></p> <p>Če izbrani ponudnik ne sklene pogodbe z naročnikom bo le-ta unovčil bančno garancijo.</p> <p>Bančna garancija za resnost ponudbe mora biti predložena v višini <b>15.000,00 EUR</b>, z veljavnostjo do vključno datuma veljavnosti ponudbe.</p> <p>Če ponudnik v ponudbi navede daljši rok veljavnosti ponudbe od zahtevanega, mora biti le-ta pokrit z bančno garancijo.</p> <p>Bančna garancija za resnost ponudbe začne teči na dan javnega odpiranja ponudb.</p>	(vzorec – priloga B)	<p>Pogoj izpolnjujejo partnerji v skupni ponudbi skupaj.</p> <p><b>Ponudnik jo priloži skupaj s ponudbo!</b></p>
<b>16a</b>	<p>Bančna garancija oz. kavcijsko zavarovanje lahko nebitveno odstopa od vzorca (za bistvena odstopanja štejejo: dodatni pogoji za izplačilo, krajši roki, kot jih določi naročnik, nižji znesek zavarovanja, kot ga določi naročnik ali spremenjena krajevna pristojnost za reševanje sporov med upravičencem in banko oziroma zavarovalnico. Ostale določbe štejejo za nebitvene).</p> <p>Če ponudnik predloži garancijo tuje banke bo naročnik obvezno preveril boniteto tuje banke pri Banki Slovenije. Garancija tuje banke mora imeti bonitetno oceno vsaj »A«. Uporabljena valuta mora biti enaka valuti javnega naročila.</p>	<p><b>Garancija za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (priloga C)</b></p> <p>Izbrani izvajalec je dolžan najkasneje v 15 (petnajstih) dneh od sklenitve pogodbe, kot pogoj za veljavnost pogodbe, izročiti naročniku bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v višini 10% od vrednosti pogodbe.</p> <p>Naročnik jo unovči, če izvajalec svojih obveznosti do naročnika ne izpolni skladno s pogodbo.</p> <p>Veljavnost bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti je še 60 dni po preteku roka za dokončanje pogodbenih obveznosti.</p>	(vzorec – priloga C)	<p>Pogoj izpolnjujejo partnerji v skupni ponudbi skupaj.</p> <p><b>Ponudnik predloži garancijo v 15 dneh od podpisa pogodbe.</b></p>
<b>16b</b>	<p>Garancija za odpravo napak v garancijskem roku (priloga D)</p> <p>Bančno garancijo za odpravo napak v garancijskem roku, v višini 10 % (deset odstotkov) pogodbene vrednosti, bo izvajalec izročil pooblaščenemu predstavniku naročnika ob primopredaji pogodbenih del. Veljavnost bančne garancije za odpravo napak v garancijskem roku je za 60 dni daljši kot splošni garancijski rok za izvedena dela določen v pogodbi.</p>	<p><b>Garancija za odpravo napak v garancijskem roku (priloga D)</b></p> <p>Bančno garancijo za odpravo napak v garancijskem roku, v višini 10 % (deset odstotkov) pogodbene vrednosti, bo izvajalec izročil pooblaščenemu predstavniku naročnika ob primopredaji pogodbenih del. Veljavnost bančne garancije za odpravo napak v garancijskem roku je za 60 dni daljši kot splošni garancijski rok za izvedena dela določen v pogodbi.</p>	(vzorec – priloga D)	<p>Pogoj izpolnjujejo partnerji v skupni ponudbi skupaj.</p> <p><b>Ponudnik jo predloži ob primopredaji pogodbenih del.</b></p>

## **PRILOGE RAZPISNE DOKUMENTACIJE**

- Vzorčna pogodba (**PRILOGA A**)
- Vzorec bančne garancije za resnost ponudbe (**PRILOGA B**)
- Vzorec bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (**PRILOGA C**)
- Vzorec bančne garancije za odpravo napak v garancijskem roku (**PRILOGA D**)
- Zbirno tehnično poročilo (**PRILOGA E**)
- Označba ponudbe (**PRILOGA F**)

**MESTNA OBČINA LJUBLJANA**, Mestni trg 1, Ljubljana, ki jo zastopa župan Zoran Janković  
matična številka: 5874025  
identifikacijska številka za DDV: SI67593321  
(v nadaljevanju: naročnik)

in

....., ....., ....., ki ga zastopa .....(navesti funkcijo in ime ter priimek osebe, pooblaščne za zastopanje)  
matična številka: .....  
identifikacijska številka za DDV: .....  
(v nadaljevanju: izvajalec)

skleneta naslednjo

**POGODBO**  
**O DOBAVI IN MONTAŽI NOTRANJE OPREME IN ZUNANJIH IGRAL ZA VRTEC**  
**CICIBAN, ENOTA ŽABICE, VOJKOVA 73**

UVODNE DOLOČBE

1. člen

Stranki uvodoma ugotavljata:

- da je v načrtu razvojnih programov Mestne občine Ljubljana predvidena dobava in montaža notranje opreme in zunanjih igral za Vrtec Ciciban, Enota Žabice, Vojkova 73;
- da je naročnik objavil obvestilo o javnem naročilu na Portalu javnih naročil pod številko objave ..... dne ..... in v Uradnem glasilu Evropske skupnosti številka ..... z dne.....;
- da je bil izvajalec izbran na podlagi izvedenega odprtega postopka javnega naročanja, v skladu veljavno zakonodajo na področju javnega naročanja, z odločitvijo o oddaji naročila št. ...., z dne .....
- da ima naročnik zagotovljena sredstva za plačilo blaga po tej pogodbi v Proračunu Mestne občine Ljubljana za leto 2010 na proračunski postavki 091127 Obnova vrtcev, podkonto 4202 45, NRP 248

PREDMET POGODBE

2. člen

Predmet pogodbe sta dobava in montaža notranje opreme in zunanjih igral za Vrtec Ciciban, Enota Žabice, Vojkova 73, kot je razvidno iz razpisne dokumentacije, ki je sestavni del te pogodbe in predstavlja prilogo št. 2 k tej pogodbi. Izvajalec bo naročniku dobavil notranjo opremo in zunanja igrala v skladu s ponudbo št. .... z dne ....., ki predstavlja prilogo št. 1 k tej pogodbi in tehnično specifikacijo opreme.

## 3. člen

Pogodbena cena iz 2. člena te pogodbe je fiksna ves čas trajanja pogodbe in je določena na podlagi dobaviteljevega ponudbenega predračuna številka .....z dne ..... in znaša:

Brez DDV	EUR
DDV po stopnji 20 %	EUR
<b>SKUPAJ:</b>	<b>EUR</b>

V ceni so upoštevani vsi stroški povezani z dobavo in montažo notranje in zunanje opreme in prevozom na samo lokacijo.

## DOBAVA IN MONTAŽA

## 4. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo :

- izvedel pogodbeno dela strokovno pravilno, vestno in kvalitetno, pravočasno, v skladu z vsemi veljavnimi tehničnimi predpisi, standardi in uzancami tako, da bo zagotovljena varnost in funkcionalnost,
- sodeloval s pooblaščenim predstavnikom naročnika,
- dostavil vsa dokazila in ateste materialov pred vgradnjo,
- upošteval strokovne ocene in pripombe nadzornika glede kvalitete izvedenih del in med izvajanjem del sproti odpraviti napake in pomanjkljivosti, na katere se ga opozori,
- naročnika obveščal o vsem, kar bi lahko vplivalo na izvršitev prevzetih obveznosti,
- za vsak predlog sprememb pri izvajanju predmeta te pogodbe dokumentiral in zanje pridobil predhodno soglasje nadzornika in naročnika.

Izvajalec je naročniku odgovoren za vso morebitno povzročeno škodo, ki pri izvajanju pogodbe nastane po njegovi krivdi.

Izvajalec bo dobavil in montiral notranjo opremo po tej pogodbi najkasneje do 30.9.2010. Izvajalec bo notranjo in zunanjo opremo dobavil in montiral na lokaciji določeni v razpisni dokumentaciji. Izvajalec je dolžan obvestiti naročnika o nameravani dobavi in montaži opreme na posamezni lokaciji, ki je predmet te pogodbe, najmanj 7 delovnih dni pred dobavo in montažo opreme.

Dobavni rok se lahko podaljša le zaradi objektivnih razlogov in ne zaradi razlogov na strani izvajalca. Morebitno podaljšanje dobavnega roka stranki potrđita s sklenitvijo aneksa k tej pogodbi.

Po izvršeni dobavi in montaži opreme ter izročitvi vseh garancijskih listov za opremo ki je predmet te pogodbe in certifikatov se sestavi primopredajni zapisnik. Primopredajni zapisnik mora biti podpisan s strani pooblaščenih predstavnikov obeh pogodbenih strank.

Izvajalec mora po opravljeni primopredaji izročiti naročniku bančno garancijo ali kavcijsko zavarovanje pri zavarovalnici (v nadaljevanju finančno zavarovanje) za odpravo napak v garancijskem roku po vzorcu iz razpisne dokumentacije in sicer v višini 10% od končne pogodbene vrednosti. Rok trajanja garancije je za 60 dni daljši kot je garancijski rok določen s to pogodbo. Garancija služi kot jamstvo za vestno izpolnjevanje izvajalčevih obveznosti do naročnika v času garancijskega roka. V kolikor se garancijski rok podaljša, se mora hkrati podaljšati za enak čas tudi rok trajanja garancije.

Brez predložene bančne garancije primopredaja ni opravljena.

Za skrite napake, ki se pokažejo v garancijski dobi, je naročnik dolžan obvestiti izvajalca brez odlašanja. Stranki sporazumno določita rok za odpravo napak, če to ni mogoče pa ga določi naročnik sam. Izvajalec je k odpravi napak dolžan pristopiti v dogovorjenem roku, v nujnih primerih pa takoj ko je to mogoče.

Če izvajalec k odpravi napak ne pristopi in jih ne odpravi v primernem roku, jih po načelu dobrega gospodarja odpravi naročnik na stroške izvajalca in se poplača iz finančnega zavarovanja za odpravo napak v garancijskem roku.

Uspešna primopredaja opreme je pogoj za izstavitev računa.

## POGODBENA KAZEN

### 5. člen

Če izvajalec ne bo izvedel pogodbenih del skladno z določbami iz prejšnjega člena, je dolžan plačati naročniku pogodbeno kazen v višini 2 % (2 promila) za vsak koledarski dan zamude, vendar največ 5 % pogodbene vrednosti.

Poleg pogodbene kazni ima naročnik pravico uveljaviti tudi nastalo škodo v višini, v kateri presega višino pogodbene kazni.

## GARANCIJA

### 6. člen

Izvajalec jamči, da bodo vsa pogodbeno dela izvedena v skladu s to pogodbo, veljavnimi predpisi ter pravili stroke in da bodo brez pomanjkljivosti, ki bi onemogočale ali zmanjšale njihovo vrednost oziroma njihovo primernost za redno delo.

Izvajalec se zavezuje izročiti naročniku v roku 15 (petnajst) dni od sklenitve pogodbe, kot pogoj za veljavnost te pogodbe, brezpogojno in nepreklicno finančno zavarovanje, plačljivo na prvi poziv, za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti po vzorcu iz razpisne dokumentacije, in sicer v višini 10 % (deset) odstotkov od pogodbene vrednosti, t.j. ....EUR, ki ga bo naročnik unovčil v primeru, da obveznosti po pogodbi ne bodo pravočasno ali pravilno izvedene. Trajanje finančnega zavarovanja je še 30 dni po preteku roka za dokončanje pogodbenih del. Če se med trajanjem izvedbe pogodbe spremeni rok za izvedbo pogodbenih del, kvaliteta in količina, mora izvajalec predložiti v roku 15 (petnajst) dni od podpisa aneksa k tej pogodbi novo finančno zavarovanje z novim rokom trajanja le-te, v skladu s spremembo pogodbenega roka za izvedbo del, oziroma novo finančno zavarovanje s spremenjeno višino garantiranega zneska, v skladu s spremembo pogodbene vrednosti.

V kolikor izvajalec v določenem roku ne predloži finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, bo naročnik unovčil finančno zavarovanje za resnost ponudbe.

### 7. člen

Za vso notranjo in zunanjo opremo, ki je predmet te pogodbe, daje izvajalec 3 letno garancijo. Garancijski rok teče od dneva uspešne primopredaje opreme. Garancijske liste bo izvajalec izročil naročniku ob dobavi opreme.

## NADZOR IN POOBLAŠČENI PREDSTAVNIKI

### 8. člen

Izvajalec je dolžan omogočiti naročniku stalni nadzor nad pogodbenimi deli oziroma nad dobavo in montažo notranje in zunanje opreme ter nad količino in kakovostjo dobavljene opreme po tej pogodbi.

Pooblaščen predstavnik naročnika za izvajanje te pogodbe je:

- Miro Oberstar, kot skrbnik pogodbe,
- in

- .....kot nadzor .

Pooblaščen predstavnik izvajalca je .....

Izvajalec mora na zahtevo naročnika zamenjati odgovorno osebo, če delo opravlja nestrokovno ali v nasprotju z interesi naročnika.

Vsaka pogodbeni stranka lahko zamenja svoje pooblaščen predstavnike s pisnim obvestilom drugi pogodbeni stranki.

## PLAČILNI POGOJI

### 9. člen

Za dobavljeno in montirano opremo bo izvajalec naročniku izstavil račun. Pogoj za izstavitve računa je uspešna primopredaja opreme.

Rok za plačilo računa je 30. dan po prejemu računa oziroma, če ta dan sovpada z dnem, ko se po zakonu ne dela, prvi naslednji delovni dan.

Račun se naročniku pošlje po pošti na naslov MOL, Služba za razvojne projekte in investicije, Adamič Lundrovo nabrežje 2, 1000 Ljubljana.

Naročnik je dolžan račun pregledati v roku 15 dni po prejemu in jo potrditi oziroma zavrniti. Če naročnik v roku 15 dni računa ne potrdi niti ne zavrne, se po preteku tega roka šteje, da je račun potrjen.

Naročnik bo plačal račun na transakcijski račun izvajalca št. \_\_\_\_\_, odprt pri.....

**VARIANTA (Te določbe se uporabljajo namesto zgornjih določb tega člena v primeru, če bo izvajalec nastopal s podizvajalci.)**

Opravljen storitve po tej pogodbi bo naročnik plačeval na podlagi potrjen računov.

Opravljen storitve po tej pogodbi bodo izvajalec in podizvajalci obračunali z izstavitvijo računov.

Izvajalec in podizvajalci bodo izstavljali račune na podlagi dejansko opravljen količin storitev in po cenah iz ponudbenega predračuna, ki je kot priloga sestavni del te pogodbe. Pri izstavitvi računov se morajo sklicevati na številko te pogodbe.

Izvajalec in podizvajalci bodo račune izstavljali enkrat mesečno, in sicer do 5. (petega) dne v mesecu za storitve opravljene v preteklem mesecu.

Izvajalec je dolžan v roku 15 (petnajstih) dni po prejemu računa, ki ga izstavijo podizvajalci za opravljene storitve, račun pregledati in potrditi oziroma ga v tem roku zavrniti. Zavrnitev izstavljenega računa podizvajalca mora izvajalec obrazložiti.

Izvajalec mora svojemu računu obvezno priložiti račune svojih podizvajalcev, ki jih je predhodno potrdil.

Potrjene račune podizvajalcev mora izvajalec predložiti naročniku skupaj s svojim računom do 20. (dvajsetega) dne v mesecu za storitve opravljene v preteklem mesecu.

Izvajalec mora račune pošiljati naročniku na naslov: Mestna občina Ljubljana, Mestna uprava, Služba za razvojne projekte in investicije, Adamič Lundrovo nabrežje 2, 1000 Ljubljana.

Naročnik je dolžan vse prejete račune izvajalca in podizvajalcev pregledati v roku 8 (osmih) dni po prejemu in jih potrditi oziroma zavrniti. Če naročnik v roku 8 (osmih) dni po prejemu računa ne potrdi niti ne zavrne, se po preteku tega roka šteje, da je račun potrjen.

Rok plačila računov je 30. (trideseti) dan po prejemu izstavljen računov. Če zadnji dan plačilnega roka sovpada z dnem, ko je po zakonu dela prost dan, se za zadnji dan roka šteje naslednji delavnik.

Naročnik bo potrjeni račun izvajalca plačal na transakcijski račun izvajalca številka ..... pri .....

Naročnik bo potrjene račune podizvajalcev poravnal neposredno podizvajalcem na način in v roku kot je dogovorjeno za plačilo izvajalcu, na njihov transakcijski račun:

- podizvajalcu ..... na transakcijski račun št. .... pri .....
- podizvajalcu ..... na transakcijski račun št. .... pri .....

## PODIZVAJALCI

### 10. člen

(Opomba: Določbe tega člena veljajo samo v primeru, če bo izvajalec nastopal skupaj s podizvajalci. V nasprotnem primeru se ta člen črta, ostale člene pogodbe pa se ustrezno preštevilči..)

Izvajalec bo pogodbeno dela izvedel skupaj z naslednjim/i podizvajalcem/i:

..... (naziv), ..... (polni naslov), matična številka ..... , davčna številka/identifikacijska številka za DDV ..... , transakcijski račun ..... , bo izvedel ..... (navesti vsako vrsto in količino del, ki jih bo izvedel podizvajalec). Vrednost teh del znaša ..... EUR. Podizvajalec bo dela izvedel ..... (navesti kraj izvedbe del) najkasneje do ..... / v roku ..... dni od .....

(Opomba: Če je podizvajalcev več, se zgornje podatke navede za vsakega podizvajalca posebej in preostalo besedilo tega člena ustrezno spremeni, glede na število izvajalcev.)

Podatki o podizvajalcih, navedeni v tem členu, so obvezna sestavina te pogodbe.

Ker so v skladu z zakonom, ki ureja javno naročanje, neposredna plačila podizvajalcem obvezna, izvajalec pooblašča naročnika, da na podlagi potrjenega podizvajalčevega računa izvrši plačilo neposredno podizvajalcu.

Izvajalec mora svojem računu obvezno priložiti račune podizvajalca, ki jih je predhodno potrdil.

Izvajalec mora imeti ob sklenitvi te pogodbe z naročnikom in v času njenega izvajanja, sklenjene pogodbe s podizvajalcem. Če se po sklenitvi te pogodbe zamenja podizvajalec ali če izvajalec sklene pogodbo z novim podizvajalcem, mora izvajalec v petih (5) dneh po spremembi naročnika pisno obvestiti in mu predložiti:

- svojo izjavo, da je poravnal vse nesporne obveznosti prvotnemu podizvajalcu,
- pooblastilo za plačilo opravljenih in prevzetih del neposredno novemu podizvajalcu in
- soglasje novega podizvajalca k neposrednemu plačilu.

Zamenjavo podizvajalcev pogodbeni stranki uredita z dodatkom k tej pogodbi.

V razmerju do naročnika izvajalec v celoti odgovarja za izvedbo del, ki so predmet te pogodbe.

Če naročnik ugotovi, da dela izvaja podizvajalec, ki ga izvajalec ni navedel v svoji ponudbi oziroma ni dogovorjen s to pogodbo, ima pravico odpovedati to pogodbo. Naročnik si pridržuje pravico, da lahko na delovišču, kjer se dela izvajajo, kadarkoli preveri, delavci katerega podizvajalca opravljajo dela. Vsi delavci so naročniku dolžni dati verodostojne podatke.

## JAMSTVA IZVAJALCA

### 11. člen

Izvajalec naročniku jamči:

- da je dobavljena in montirana oprema nova,
- da oprema deluje brezhibno in nima stvarnih napak,
- da popolnoma ustreza vsem tehničnim opisom, karakteristikam in specifikacijam, ki so bila dana v okviru razpisne dokumentacije in so priloge te pogodbe,
- da bo naročnik pridobil vse pravice, ki so vezane na opremo, izvajalec pa bo brezhibno izvrševal vse obveznosti, ki so vezane na opremo.



## ODSTOP OD POGODBE

### 12. člen

Če se v dobavnem roku pri kateremkoli kosu nabavljene opreme pokažejo, v 11. členu navedena, odstopanja ali napake, lahko naročnik razdre pogodbo delno ali v celoti. Prav tako jo lahko razdre v celoti, če naročnik z dobavo (delno ali v celoti) zamuja za več kot 10 dni.

## SPREMEMBA POGODBE

### 13. člen

Vse morebitne spremembe in dopolnitve te pogodbe se dogovorijo v obliki pisnih aneksov k tej pogodbi.

## REŠEVANJE SPOROV

### 14. člen

Vse morebitne spore v zvezi s to pogodbo bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno in z dogovarjanjem, če pa sporazum ne bo možen, je za reševanje pristojno sodišče v Ljubljani.

## KONČNE DOLOČBE

### 15. člen

Ta pogodba je sklenjena v štirih (4) enakih izvodih, od katerih vsaka pogodbeni stranka prejme dva (2) izvoda.

Priloge pogodbe:

- Priloga 1: Ponudba št.....
- Priloga 2: Razpisna dokumentacija

Številka:  
Datum:

IZVAJALEC

.....

direktor

.....

Številka: 430-582/2009-3  
Datum:

NAROČNIK

Mestna občina Ljubljana

župan

Zoran Janković

**BANČNA GARANCIJA ZA RESNOST PONUDBE**

Naziv banke:

Kraj in datum:

Upravičenec (naročnik javnega naročila):

Garancija št.

V skladu z javnim razpisom, številka objave , z dne , za posel:

1.

za potrebe naročnika (upravičenca iz te garancije) je ponudnik dolžan za resnost svoje ponudbe na javnem razpisu, preskrbeti naročniku bančno garancijo v višini EUR.

Banka se zavezuje, da bo plačala navedeni znesek v naslednjih primerih:

- a) če ponudnik umakne ali spremeni ponudbo v času njene veljavnosti, navedene v ponudbi ali
- b) če ponudnik, ki ga je naročnik v času veljavnosti ponudbe obvestil o sprejetju njegove ponudbe:
  - zavrne sklenitev pogodbe ali ne sklene pogodbe v skladu z določbami navodil ponudnikom ali
  - ne predloži ali zavrne predložitev bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v skladu z določbami navodil ponudnikom.

Zavezuje se, da bomo v 15 dneh po prejemu naročnikovega prvega pisnega zahtevka plačali naročniku zgoraj navedeni znesek brez kakršnega koli dodatnega utemeljevanja, če v svojem zahtevku navede, da mu zahtevani znesek pripada zaradi izpolnitve enega ali obeh zgoraj navedenih primerov in navede, za kateri primer ali primera gre.

Zahtevek za unovčitev garancije mora biti predložen banki in mora vsebovati:

1. originalno pismo naročnika za unovčenje garancije v skladu z zgornjim odstavkom in
2. predloženo izjavo Uprave RS za javna plačila, da so zahtevek za unovčenje podpisale osebe, ki so pooblaščenice za zastopanje in
3. original Garancije št. / .

Ta garancija se znižuje za vsak, po tej garanciji unovčeni znesek.

Ta garancija velja vse dotlej, dokler ne bo izbran ponudnik po zgoraj citiranem javnem razpisu in (v primeru, da je celovita ali delna ponudba sprejeta) do trenutka, ko izbrani ponudnik ne sklene pogodbe z naročnikom in mu ne izroči garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, vendar pa najkasneje do izteka roka veljavnosti ponudbe.

Če od vas ne prejmemo nikakršnega zahtevka za izplačilo garantiranega zneska do , ta garancija preneha veljati ne glede na to, ali nam je vrnjena.

Ta garancija ni prenosljiva.

Morebitne spore med upravičencem in banko rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po slovenskem pravu.

Banka  
(žig in podpis)

**BANČNA GARANCIJA ZA DOBRO IZVEDBO POGODBENIH OBVEZNOSTI**

Naziv banke:

Kraj in datum:

Upravičenec (naročnik javnega naročila):

Garancija št.

V skladu s pogodbo (naziv pogodbe, številka pogodbe, datum), sklenjene med upravičencem in izvajalcem za posel v višini 10 % pogodbene vrednosti EUR, je izvajalec obvezan opraviti:

1. v skupni vrednosti EUR (z besedo ), v roku (datum, dni, mesecev) v količini in kakovosti, opredeljeni v navedeni pogodbi.

Na zahtevo upravičenca se s to garancijo nepreklicno in brezpogojno obvezujemo, da bomo v 15 dneh po prejemu vašega prvega pisnega zahtevka ne glede na ugovor izvajalca (prodajalca) plačali EUR, če boste zatrjevali, da izvajalec (prodajalec) svoje pogodbene obveznosti ni izpolnil v dogovorjeni kakovosti, količini in rokih in na način, opredeljen v zgoraj navedeni pogodbi. Naša obveza velja tudi v primeru delne izpolnitve pogodbene obveznosti, če izvajalec tudi delno ne izpolni pogodbenih določb.

Zahtevek za unovčitev garancije mora biti predložen banki in mora vsebovati:

1. originalno pismo upravičenca za unovčenje garancije v skladu z zgornjim odstavkom in
2. predloženo izjavo Uprave RS za javna plačila, da so zahtevek za unovčenje podpisale osebe, ki so pooblaščenice za zastopanje in
3. original Garancije št. / .

Ta garancija se znižuje za vsak, po tej garanciji unovčeni znesek.

Ta garancija velja najkasneje do . Po preteku navedenega roka garancija ne velja več in naša obveznost avtomatično ugasne, ne glede na to, ali je garancija vrnjena.

Če se bo upravičenec kadarkoli v času veljavnosti te garancije strinjal, da se izvajalcu (prodajalcu) podaljša pogodbeni rok ali v primeru, da izvajalec ni uspel izpolniti pogodbenih obveznosti, se lahko izvajalec (prodajalec) in banka sporazumno dogovorita za podaljšanje garancije.

Ta garancija ni prenosljiva.

Morebitne spore med upravičencem in banko rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po slovenskem pravu.

Banka  
(žig in podpis)

**BANČNA GARANCIJA ZA ODPRAVO NAPAK V GARANCIJSKEM ROKU**

Naziv banke

Kraj in datum

Upravičenec

Garancija št.....

V skladu s pogodbo ..... (naziv pogodbe, številka pogodbe, datum), sklenjene med upravičencem (naziv naročnika javnega naročila) ..... in .....(naziv prodajalca oziroma izvajalca) za nakup (izdelavo, dobavo) ..... (predmet pogodbe) v vrednosti ..... EUR, je prodajalec (izvajalec) dolžan po opravljeni primopredaji v garancijskem roku odpraviti vse ugotovljene pomanjkljivosti oziroma servisirati opremo in dobavljati brezplačno nadomestne dele, skladno z določili zgoraj citirane pogodbe in garancijske izjave.

S to garancijo se nepreklicno in brezpogojno zavezujemo, da bomo v 15 dneh po prejemu vašega prvega pisnega zahtevka in ne glede na kakršen koli ugovor prodajalca (izvajalca) plačali znesek ..... EUR, če prodajalec (izvajalec) v garancijskem roku oziroma v roku, ko velja ta garancija, ne bo izpolnil svoje obveznosti, ki izhaja iz naslova garancijske obveznosti.

Zahtevek za unovčite garancije mora biti predložen banki in mora vsebovati:

- originalno pismo za unovčenje garancije v skladu z zgornjim odstavkom in
- predloženo izjavo Uprave RS za javna plačila, da so zahtevek za unovčenje podpisale osebe, ki so pooblaščenice za zastopanje in
- original Garancije št. .... / .....

Ta garancija se znižuje za vsak, po tej garanciji unovčeni znesek.

Ta garancija velja še 30 dni po poteku garancijskega roka, določenega v zgoraj navedeni pogodbi, vendar pa najkasneje do ..... Po poteku tega roka garancija ne velja več in naša obveznost avtomatično ugasne, ne glede na to, ali je garancija vrnjena.

Če se bo naročnik kadarkoli v času veljavnosti te garancije strinjal, da se prodajalcu (izvajalcu) podaljša pogodbeni rok ali v primeru, da prodajalec (izvajalec) ni uspel izpolniti pogodbenih obveznosti, se lahko naročnik garancije oziroma prodajalec / izvajalec in banka sporazumno dogovorita za podaljšanje garancije.

Ta garancija ni prenosljiva.

Morebitne spore med upravičencem in banko rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.

Banka  
(žig in podpis)

1.4. – TEHNIČNO POROČILO
--------------------------

**LOKACIJA:**

Investitor Mestna občina Ljubljana, Oddelek za predšolsko vzgojo in izobraževanje, Resljeva 18., 1000 Ljubljana, bo objekt na Vojkovi ulici 73, Ljubljana, ponovno preuredila v vrtec, kar je bila že njegovalna dejavnost.

**ZASNOVA PREUREDTVE:**

V PRITLIČJU predvidenem za 1. starostno skupino, so locira 3. igralnice in večnamenski prostor, namenjen vsem skupinam. Igralnice imajo pripadajoče sanitarije z previjalnicami, zunanje terase pred igralnicami, ki se nadstrešijo in služijo kot zunanji igralni prostor. Poleg teh prostorov je še razdelilna kuhinja, z garderobo in sanitarijami, ter prostorom za organske odpadke, v drugem delu so garderobe, sanitarije in delovni prostor za vzgojitelje.

V ožjem delu med paviljonoma so nameščene sanitarije, ki so vezane na zunanja igrala in prostor, poleg njih pa še centralni prostor za čistila, ki pa je dostopen iz veznega hodnika v pritličju.

V NADSTROPJU – mansardi so prostori predvideni za drugo starostno skupino. To sta dve igralnici s pripadajočimi garderobami in sanitarijami, shrambe ter sanitarije za vzgojitelje. Tu je še ločen prostor za čistila in posebna prostora za prezračevalna klimata.

Dostop iz pritličja v nadstropje je po obstoječem zasteklenem stopnišču in mostovžu, iz katerega vodi tudi direkten izstop na ravni del strehe med obema paviljonoma.

**NOTRANJA OPREMA:**

Poleg vseh preureditev in obnovitvenih del, ki so zajeta in prikazana v projektu PZI – ADAPTACIJA OBJEKTA, Arhe, d.o.o., št. proj.: 47/2009, oktober 2009, je v vrtcu predvidena v celoti tudi nova notranja oprema, ki je predmet tega projekta.

V projektu opreme je zajeta oprema vseh prostorov vrta, razen razdelilne kuhinje, ki je bila predmet PZI-ja – Tehnološki načrt kuhinje.

Oprema, ki ustreza starosti in rasti otrok in omogoča otrokom različne dejavnosti glede na njihove potrebe in interese, je deloma »tipska« deloma izvedena »po naročilu«.

Oprema »po naročilu« je prikazana v načrtih s spremljajočimi opisi, »tipska« oprema pa z detajlnimi opisi.

Izhodišča za izdelavo vse opreme: materiali, okovja, izvedbe in obdelave so enotni in jih je pri izdelavi ponudbe in kasneje pri izdelavi oprema treba obvezno upoštevati:

**VSE MERE JE POTREBNO KONTROLIRATI NA MESTU!**

- pohištvo je izdelamo iz masivnega in furniranega bukovega lesa;
- delovne površine (mize, odlagalni pulti in vidne police) so obdelane iz Max isovolta oziroma iz bukovega lesa(obojestransko) z masivnimi robnimi nalimki;
- vsi vidni deli samostojno stoječega pohištva – fasade, stranice, hrbtišča in vidna notranjost – so enotno obojestransko obdelani z Max isovolta, z ustreznimi robnimi ABS nalimki, ostali deli so kombinirani z ultrapasom;
- površine vseh mobilnih in stacioniranih igralnih koticov, katerih nosilna konstrukcija je iz masivnega bukovega lesa, so bukov furnir oziroma Max izovolta;
- vsi stoječi deli (omare, pedalniki, ...) imajo poln cokl, ki zapira prostor pod elementi;
- vse vgrajeno okovje (kljuge, ključavnice, nasadila) so 1 A kvalitete, ki ga potrjuje projektant na osnovi predlaganega vzorca;
- vsa krila zaprtih omar so opremljena z ključavnicami, nasadila kril imajo odmične spono za 270<sup>0</sup> odpiranjem;
- Na nogah stolov in miz so PVC drsniki;
- Barvo vseh uporabljenih materialov – masiven les, Max isovolta, ultrapas, pred izvedbo na osnovi izbranih vzorcev potrjuje projektant opreme;
- Vsa zunanja igrala, klopi, ... - leseni deli so globinsko impregnirani;
- Vsi kovinski deli so plastificirani, vezni elementi pa pocinkani;

- Pohištvo oziroma vsi elementi opreme, obdelav... morajo biti zaščiteno oziroma obdelani z ekološko neoporečnimi laki, barvami in materiali; izvajalec zagotavlja konstrukcijsko trdnost, odpornost površin in obdelavo materialov s certifikati;
- Igrala morajo biti vgrajena po detajlih dobavitelja, skladno s predpisi in standardi, urejena mora biti tudi ustrezna podlaga, glede na funkcijo in velikost igrala ter višino padca.

Vsa zunanja igrala morajo imeti pridobljene certifikate o skladnosti (SIST EN 1176-1, SIST EN 1176-2, SIST EN 1176-3, SIST EN 1176-4, SIST EN 1176-5, SIST EN 1176-6, SIST EN 1176-7)

Podloga pod igrali, pa mora imeti pridobljen certifikat o skladnosti SIST EN 1177

Alenka Divjak, univ. dipl. inž. arh.

**OZNAČBA PONUDE**

<b>POŠILJATELJ (ponudnik):</b>	<b>PREJEM PONUDE:</b>
	OSEBNO                      PO POŠTI
	Datum:
	Ura:
	Številka: 430-311/2010-
	Zaporedna številka:

<b>PREJEMNIK:</b>
<b>MESTNA OBČINA LJUBLJANA</b>
<b>SLUŽBA ZA JAVNA NAROČILA, Dalmatinova 1,</b>
<b>1000 Ljubljana</b>

**OZNAKA PONUDE:**

»NE ODPIRAJ

**PONUDBA JN - 10/200120 – DOBAVA IN MONTAŽA NOTRANJE OPREME IN ZUNANJIH  
IGRAL ZA VRTEC CICIBAN, ENOTA ŽABICE, VOJKOVA 73«**

Ta obrazec »OZNAČBA PONUDE« lahko izpolnite in nalepite na kuverto.

# PONUDBENA DOKUMENTACIJA

ŠT. PRILOGE	IME PRILOGE	NAVODILA PONUDNIKOM
PRILOGA 1	Prijava	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa.</li> <li>- Obrazec se po potrebi lahko fotokopira.</li> </ul> <p><b>V primeru skupne ponudbe obrazec izpolni, podpiše in žigosa vsak partner v skupni ponudbi.</b></p>
PRILOGA 2	Ponudba s popisi del	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa.</li> <li>- Priloga ponudbenega predračuna so popisi del v elektronski (CD) in pisni verziji.</li> <li>- V primeru nasprotja med pisno in elektronsko verzijo se upošteva pisna verzija.</li> <li>- V kolikor ponudnik posamezne postavke v popisih del ne izpolni, se šteje, da je ponudnik to postavko ponudil za ceno 0 EUR.</li> <li>- Ponudnik ne sme črtati, dopolnjevati ali kako drugače spreminjati specifikacije cen.</li> <li>- Ponudnik lahko samostojno ali v skupni ponudbi nastopa le v eni ponudbi, kot podizvajalec pa lahko nastopa v večih ponudbah.</li> </ul> <p><b>V primeru skupne ponudbe obrazec izpolni le vodilni partner.</b></p>
PRILOGA 3	Skupna ponudba	Ponudniki izpolnijo predložen obrazec, poleg katerega priložijo akt o skupnem nastopanju.
PRILOGA 4	Izjava	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa.</li> <li>- Obrazec se po potrebi lahko fotokopira.</li> </ul> <p><b>V primeru skupne ponudbe obrazec izpolni, podpiše in žigosa vsak partner v skupni ponudbi.</b></p>
PRILOGA 5	Izjava za pravne osebe	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa.</li> <li>- Obrazec se po potrebi lahko fotokopira.</li> </ul> <p><b>V primeru skupne ponudbe obrazec izpolni, podpiše in žigosa vsak partner v skupni ponudbi.</b></p>
PRILOGA 6	Izjava zakonitega zastopnika – fizična oseba	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa za vsakega zakonitega zastopnika.</li> <li>- Obrazec se po potrebi lahko fotokopira.</li> </ul> <p><b>V primeru skupne ponudbe se obrazec izpolni, podpiše in žigosa za vsakega zakonitega zastopnika</b></p>
PRILOGA 7	BON OBRAZEC	<p>Ponudnik priloži zahtevan BON obrazec. BON obrazec je lahko priložen v fotokopiji ali originalu z veljavnostjo določeno v pogojih.</p> <p><b>V primeru skupne ponudbe BON obrazec priloži vsak partner v skupni ponudbi.</b></p>
PRILOGA 8, 8/A	Referenčna lista del ponudnika s priloženimi referenčnimi priporočili	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Referenčno listo del ponudnik izpolni, podpiše in žigosa.</li> <li>- Za tabelo ponudnik priloži zahtevana priporočila.</li> <li>- Obrazec referenčna priporočila se po potrebi lahko fotokopira.</li> <li>- Priporočila morajo biti potrjena s strani naročnikov, za katere je ponudnik opravil delo.</li> </ul>
PRILOGA 9	Kopije certifikatov	Ponudnik priloži vse kopije zahtevanih certifikatov.
PRILOGA 10	Priloge za izpolnjevanje pogojev naročnika za podizvajalce	<p>Priloge za izpolnjevanje pogojev naročnika za podizvajalce so priložene v razpisni dokumentaciji.</p> <p>V kolikor ponudnik nastopa z več podizvajalci, lahko obrazce 1, 2 in 3 fotokopira. Prilogo 4 ponudnik priloži sam.</p>
PRILOGA 11	Bančna garancija za resnost ponudbe	v višini 15.000,00 EUR



## PRIJAVA

1. Ponudnik .....

.....

.....

se prijavljamo na vaš razpis »Dobava in montaža notranje opreme in zunanjih igral za Vrtec Ciciban, enoto Žabice, Vojkova 73«, objavljenem na portalu javnih naročil po oznako .....z dne .....in v Uradnem glasilu evropske skupnosti številka ..... z dne.....

2. Podatki o ponudniku:

- Naziv in naslov ponudnika:.....

- Matična številka firme: .....

- Identifikacijska številka za DDV: .....

- Telefon: ..... Telefaks: .....

- Ponudnikova banka: .....

in poslovni račun: .....

- Ime podpisnika pogodbe:

.....

- Ime odgovornega nosilca za izvedbo del po pogodbi:

.....

.....

3. Naziv, telefon, fax in email osebe, ki bo dajala tolmačenja v zvezi s ponudbo

.....

.....

.....

.....

Datum:

Žig:

Podpis:

# PONUDBA

# PRILOGA 2

Ponudnik:..... ki ga zastopa

Direktor/Predsednik upravnega odbora

.....(ime in priimek)

dajem ponudbo za javno naročilo

**»GOI DELA – DOBAVA IN MONTAŽA NOTRANJE OPREME IN ZUNANJIH IGRAL ZA VRTEC  
CICIBAN, ENOTO ŽABICE, VOJKOVA 73«**

ŠT.....

<b>SKUPAJ CENA V EUR BREZ DDV</b>	
<b>POPUST</b>	
<b>CENA S POPUSTOM BREZ DDV</b>	
<b>DDV V %</b>	
<b>DDV V ZNESKU</b>	
<b>CENA V EUR Z DDV</b>	

1. Ponudbena cena vključuje vse stroške in dajatve v zvezi z izvedbo naročila.
2. Ponudba velja za celotno naročilo.
3. Ponudba velja 120 dni od datuma določenega za sprejemanje ponudb.
4. Naročilo se obvezujemo izvesti do 30.9.2010.
5. Javno naročilo bomo izvedli tako, kot je navedeno v ponudbi in ga ne bomo prenesli na drugega izvajalca.

**Za tem obrazcem ponudnik priloži popise del v pisni in elektronski verziji!**

V ....., dne .....

Žig:

Podpis:

## SKUPNA PONUDBA

- seznam ponudnikov v skupni ponudbi
- sporazum o skupnem sodelovanju

in

vsa ponudbena dokumentacija, ki se zahteva za ponudnika

Seznam ponudnikov v skupni ponudbi:

	Naziv ponudnika
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

**SPORAZUM O MEDSEBOJNEM  
SODELOVANJU**

(priloži skupina ponudnikov v skupni ponudbi)

PONUDNIK:

.....

.....

.....

**I Z J A V A**

V zvezi z javnim naročilom za »Dobava in montaža notranje opreme in zunanjih igral za Vrtec Ciciban, enoto Žabice«, objavljenem na portalu javnih naročil po oznako .....z dne .....in v Uradnem glasilu evropske skupnosti številka ..... z dne....., izjavljamo pod materialno in kazensko odgovornostjo:

1. da se s to razpisno dokumentacijo in vzorcem pogodbe v celoti strinjamo.
2. da:
  - nismo uvrščeni v evidenco ponudnikoviz 77. a člena ZJN-2B;
  - nismo v postopku prisilne poravnave, stečaja, likvidacije ali je v katerem koli podobnem položaju
  - proti nam ni uveden postopek stečaja, likvidacije ali prisilne poravnave;
  - da imamo poravnane vse davke in prispevke;
  - smo registrirani za dejavnost, ki je predmet javnega naročila;
  - imamo plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja;
3. da prevzemamo osebno odgovornost, da smo dali resnične podatke in verodostojne dokumente, hkrati pa pooblaščamo naročnika Mestno občino Ljubljana, da skladno s prvim odstavkom 77. člena ZJN-2 preveri obstoj in vsebino podatkov iz ponudbe.
4. da prevzemamo vse posledice, ki iz nje izhajajo.

Datum:

Žig:

Podpis:

PONUĐNIK:

.....  
.....  
.....

**I Z J A V A**  
**PRAVNE OSEBE**

V zvezi z javnim naročilom za »Dobava in montaža notranje opreme in zunanjih igral za Vrtec Ciciban, enoto Žabice«, objavljenem na portalu javnih naročil po oznako .....z dne .....in v Uradnem glasilu evropske skupnosti številka ..... z dne....., izjavljamo, da izpolnjujemo vse zahteve iz 1. in 2. odstavka 42. člena Zakona o javnem naročanju – 2B.

Izjavo dajemo pod materialno in kazensko odgovornostjo.

**Hkrati s to izjavo pooblaščamo naročnika Mestno občino Ljubljana, da v primeru utemeljenega dvoma o osnovni sposobnosti pridobi vse informacije pri pristojnem organu.**

Polno ime podjetja:.....

Datum:

Žig:

Podpis:

PONUDNIK:

.....

.....

**I Z J A V A****ZAKONITEGA ZASTOPNIKA PRAVNE OSEBE**

V zvezi z javnim naročilom za »Dobava in montaža notranje opreme in zunanjih igral za Vrtec Ciciban, enoto Žabice«, objavljenem na portalu javnih naročil po oznako .....z dne .....in v Uradnem glasilu evropske skupnosti številka ..... z dne....., izjavljam, da izpolnjujem vse zahteve iz 1. in 2. odstavka 42. člena Zakona o javnem naročanju – 2B.

Izjavo dajem pod materialno in kazensko odgovornostjo.

**Hkrati s to izjavo pooblašчам naročnika Mestno občino Ljubljana, da v primeru utemeljenega dvoma o osnovni sposobnosti pridobi vse informacije pri pristojnem organu.**

Polno ime podjetja: .....

Matična številka podjetja: .....

Ime in priimek zakonitega zastopnika: .....

EMŠO (obvezen podatek): .....

Datum rojstva: .....

Kraj rojstva: .....

Občina rojstva: .....

Država rojstva: .....

Naslov stalnega/začasnega prebivališča:  
(ulica in hišna številka): .....

(poštna številka in pošta): .....

Državljanstvo: .....

Moj prejšnji priimek se je glasil: .....

**(Podatki so zahtevani na obrazcu Ministrstva za pravosodje, s katerim naročnik pridobi potrdila iz kazenske evidence fizičnih oseb.)**

Datum:

Žig:

Podpis:

S.BON 1/P za pravne osebe (gospodarske družbe) (**PRILOGA 6/a**)

ali

S.BON 1/SP za samostojne podjetnike (**PRILOGA 6/b**)

**PRILOŽI PONUDNIK**



.....  
 .....  
 .....

## REFERENČNA LISTA DEL PONUDNIKA

**Ponudnik mora v tabeli navesti reference za obdobje zadnjih treh let pred oddajo ponudbe:**

- vsaj eno referenco za istovrstni posel, kot je predmet javnega naročila. Istovrstni posel pomeni tista dela iz specifikacije naročila, ki jih ponudnik prevzema v ponudbi. Gre za istovrstna dela, v primerljivih količinah, kot jih ponudnik prevzema v ponudbi. Vrednost vsakega posla mora biti enaka ali višja od 255.000,00 EUR z DDV.

ZAP. ŠT.	INVESTITOR	IZVAJALEC	DATUM IZVEDBE	KRAJ IZVEDBE	VREDNOST	OPIS DEL

Datum:

Žig:

Podpis:

### Opomba:

Pisna priporočila morajo biti opremljena z datumom, podpisom in žigom odgovorne osebe naročnika in morajo potrjevati ponudnikovo kvalitetno in pravočasno izpolnitev pogodbenih obveznosti, vrednost del za katere je bil izvajalec odgovoren. (priloga 8/a ) Naročnik si pridržuje pravico, da reference, ki jih je ponudnik priložil v ponudbi, preveri.

**Potrditev referenc s strani posameznih naročnikov**

Na zaprosilo ponudnika (ime in naslov ponudnika):

.....

za ponudbo na javni razpis za »Dobava in montaža notranje opreme in zunanjih igral za Vrtec Ciciban, enoto Žabice«

**POTRJUJEMO**

da nam je ponudnik izvedel .....,  
.....  
.....  
.....

(opišite dela)

Izdelane naloge ocenjujemo kot kvalitetne v smislu upoštevanja smotrnih tehničnih rešitev, skladnosti z dosežki znanosti in tehnologije, realnih stroškov za vsa dela brez bistvenih prekoračitev pogodbene vrednosti objekta, upoštevanja ukrepov za varstvo ljudi, dobrin, premoženja in okolja, zagotavljanja nemotenega izvajanja vseh del po projektu in doseganja planiranega roka izvedbe del.

Obdobje sodelovanja (velja za obdobje zadnjih 3 let): .....

Navedba projekta, objekta (potrebno navesti dela, ki se navajajo kot referenca, skupaj z navedbo in oznako projektne dokumentacije):

.....  
.....  
.....

Pogodbena vrednost:.....

Naziv in naslov naročnika:

.....  
.....

Kontaktna oseba naročnika, telefonska številka in elektronska pošta:

.....  
.....  
.....

To potrdilo se izdaja na zahtevo zgoraj navedenega ponudnika in se bo uporabilo samo za potrjevanje referenc na javnem razpisu za zgoraj navedeno javno naročilo pri Mestni občini Ljubljana.

Kraj:.....

Podpis odgovorne osebe naročnika:

Datum:.....

**KOPIJE ZAHTEVANIH CERTIFIKATOV**

**PRILOGE ZA IZPOLNJEVANJE POGOJEV NAROČNIKA ZA  
PODIZVAJALCE IZPOLNI SAMO PONUDNIK, KI BO NASTOPAL S  
PODIZVAJALCI.**

1. nastopanje s podizvajalci
2. podpisan sporazum o medsebojnem sodelovanju
3. Izjava o izpolnjevanju pogojev podizvajalca
4. soglasje podizvajalca

## 1. NASTOPANJE S PODIZVAJALCEM

V zvezi z javnim naročilom »Dobava in montaža notranje opreme in zunanjih igral za Vrtec Ciciban, enoto Žabice«, objavljenem na portalu javnih naročil po oznako .....z dne .....in v Uradnem glasilu evropske skupnosti številka ..... z dne.....«, izjavljam, da nastopam s podizvajalcem:

*(ponudnik mora izpolniti vse rubrike)*

Podizvajalec .....

Naslov .....

Kontaktna oseba .....

Telefon .....

Faks .....

Elektronski naslov .....

Matična številka podjetja .....

Identifikacijska številka za DDV .....

Transakcijski račun .....

Odprt pri .....

Odgovorna oseba za podpis pogodbe .....

*Ponudnik mora izpolniti vse rubrike*

Vrsta del .....

Količina .....

Vrednost .....

Kraj in rok izvedbe teh del .....

Kraj in datum: .....

Ponudnik: ..... Žig in podpis: .....

**2. SPORAZUM O MEDSEBOJNEM SODELOVANJU  
(IZVAJALEC - PODIZVAJALEC)**

**PRILOŽI PONUDNIK**

PODIZVAJALEC:

.....

.....

.....

### 3. IZJAVA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV

V zvezi z javnim naročilom za »Dobava in montaža notranje opreme in zunanjih igral za Vrtec Ciciban, enoto Žabice«, objavljenem na portalu javnih naročil po oznako .....z dne .....in v Uradnem glasilu evropske skupnosti številka ..... z dne....., izjavljamo pod materialno in kazensko odgovornostjo da:

- smo registrirani za dejavnost, ki je predmet javnega naročila
- izpolnjujemo vse zahteve iz 1. odstavka 42. člena Zakona o javnem naročanju – 2B;
- nismo v postopku prisilne poravnave, stečaja, likvidacije ali je v katerem koli podobnem položaju.

Datum:

Žig:

Podpis:

#### 4. SOGLASJE PODIZVAJALCA

Podizvajalec: \_\_\_\_\_,

(polni naziv podizvajalca)

\_\_\_\_\_

(naslov podizvajalca)

\_\_\_\_\_

(matična št. podizvajalca),

\_\_\_\_\_

(davčna št. podizvajalca)

, ki ga zastopa:

\_\_\_\_\_

(odgovorna oseba podizvajalca in njena funkcija),

soglašam, skladno z 2. alinejo šestega odstavka 71. člena ZJN-2B, da naročnik Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana, poravna mojo terjatev do glavnega izvajalca meni (tj. zgoraj navedenemu podizvajalcu).

\_\_\_\_\_

(podpis odgovorne osebe podizvajalca)



**BANČNA GARANCIJA ZA RESNOST PONUDBE**

**PRILOŽI PONUDNIK**